



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi

2013/2169(INI)

24.1.2014

OPINJONI

tal-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi

għall-Kumitat għall-Affarijiet Barranin

dwar il-qedda tat-tortura fid-dinja
(2013/2169(INI))

Rapporteur għal opinjoni: Marina Yannakoudakis

PA_NonLeg

PE519.704v02-00

2/7

AD\1016582MT.doc

MT

SUĞGERIMENTI

Il-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Barranin, bħala l-kumitat responsabbi, biex jinkorpora s-suġġerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tiegħu:

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni Nru 1325 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti dwar in-nisa, il-paċi u s-sigurtà (UNSCR 1325), il-Konvenzjoni dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni kontra n-Nisa (CEDAW), il-Programm ta' Azzjoni tal-Konferenza Internazzjonali dwar il-Popolazzjoni u l-Iżvilupp u l-Pjattaforma ta' Azzjoni ta' Bejjing u d-dokumenti finali tal-konferenzi ta' rieżami tagħhom;
- A. billi l-gruppi partikolarment vulnerabbi għat-tortura huma n-nisa, it-tfal, il-persuni taħt arrest, il-prigunieri, ir-rifugjati, il-persuni li jfittxu asil, il-persuni spostati f'pajjiżhom, il-migrant u l-vittmi ta' diskriminazzjoni minħabba raġunijiet ta' etniċità, twemmin reliġjuż jew ta' tip iehor, orjentament sesswali jew identità tal-ġeneru;
- B. billi n-nisa huma l-aktar fiċ-ċans li jkunu vittmi tat-tortura sesswali u bbażata fuq il-ġeneru kemm fi żminijiet ta' gwerra u kemm ta' paċi;
- C. billi n-nisa u l-bniet isofru b'mod sproporzjonat minħabba l-vjolenza, partikolarment ta' natura sesswali, kemm fi żminijiet ta' paċi u kemm waqt kunflitti armati;
- D. billi llum, it-tortura u trattament jew pieni kruđili, inumani jew degradanti oħra huma fost l-aktar ksur ripunjanti tad-drittijiet tal-bniedem, tal-integrità tal-bniedem u tad-dinjità tal-bniedem li jeżistu fid-dinja;
- E. billi spiss il-pajjiżi jinjoraw jew jiċħdu l-vjolenza bbażata fuq il-ġeneru u b'hekk ma jagħtux l-assistenza u l-protezzjoni neċċesarji lill-vittmi jew biex jiġu arrestati dawk responsabbi, u għalhekk ħafna atti ta' vjolenza ta' din ix-xorta jibqgħu mhux rapportati;
- F. billi l-mutilazzjoni ġenitali femminili tikkostitwixxi ksur tal-Konvenzjoni tan-NU kontra t-tortura;
- G. billi l-Kummissjoni tan-NU dwar l-istatus tan-nisa sejħet għall-projbizzjoni tat-thaggir, filwaqt li identifikatu bħala forma ta' tortura;
- H. billi r-Rapporteur Specjali tan-NU dwar eżekuzzjonijiet extraġudizzjarji, sommarji u arbitrarji ddikjara li l-persuni LGBT huma aktar vulnerable għall-vjolenza u l-abbuži tad-drittijiet tal-bniedem;
- I. billi l-linji gwida tal-UE dwar t-tortura u trattamenti jew pieni oħra kruđili, inumani jew degradanti, aġġornati fl-2012, jidentifikaw lin-nisa bħala wieħed mill-gruppi li jeħtieġu protezzjoni specjali; itenni l-importanza li jiġu rikonoxxuti l-forom ta' tortura u ta' trattament degradanti speċifiċi għall-ġeneru;
- J. billi t-tortura għandha konsegwenzi dejjiema fuq is-saħħa fizika u mentali tal-vittmi;
 1. Iheġġeġ lill-UE tiżgura, permezz ta' kundizzjonalità tal-ghajnejha, li l-pajjiżi terzi jħarsu

lill-bnedmin kollha mit-tortura, speċjalment lin-nisa u lill-bniet; jistieden lill-Kummissjoni terġa' tqis il-politika ta' għajjnuna tagħha fil-konfront tal-pajjiżi li jwettqu t-tortura u tgħaddi l-ghajjnuna biex jiġu appoġġati l-vittmi;

2. Jilqa' l-miżuri previsti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha "Lejn l-eliminazzjoni tal-mutilazzjoni ġenitali femminili" (COM(2013)0833) u jtenni l-bżonn ta' koerenza bejn il-politiki interni u esterni tal-Unjoni b'rabta ma' dan il-fenomenu; jerġa' jtenni madankollu l-ħtieġa kontinwa għall-UE li taħdem ma' pajjiżi terzi sabiex teqred il-prattika tal-mutilazzjoni ġenitali femminili; jinkoragħixxi lill-Istati Membri li għadhom ma għamlux dan biex jikkriminalizzaw il-mutilazzjoni ġenitali femminili fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħhom u jiżguraw l-implementazzjoni tagħha;
3. Jappoġġa projbizzjoni immedjata tat-ħaggir; jenfasizza li dan huwa xorta ta' eżekuzzjoni brutali;
4. Jesprimi t-thassib tiegħu dwar kazijiet ta' eżekuzzjoni ta' nisa li għandhom problemi mentali jew diffikultajiet ta' tagħlim;
5. Jesprimi t-thassib tiegħu dwar il-kundizzjonijiet ta' detenzjoni tan-nisa u t-tfal li qed jistennew l-eżekuzzjoni, ftaqsimiet li jospitaw il-prigunieri li jkunu se jinqatlu;
6. Jikkundanna l-forom kollha ta' vjolenza kontra n-nisa, b'mod partikolari l-qtil tal-unur, il-vjolenza motivata minn twemmin kulturali jew reliġjuż, iż-żwieġ furzat, iż-żwieġ ta' tfal, il-ġeneruċidji u l-imwiet minħabba dota; jafferma li l-UE għandha tittrattahom bħala forom ta' tortura; jistieden lill-partijiet interessati kollha jaħdmu b'mod attiv permezz ta' miżuri edukattivi u ta' tqajjim tal-kuxjenza għall-prevenzjoni ta' prattiki tat-tortura;
7. Jikkundanna l-forom kollha ta' tortura tan-nisa relatati ma' akkuži ta' seħer jew maġija, kif imwettqa f'bosta pajjiżi madwar id-dinja;
8. Jistieden lill-awtoritajiet fpajjiżi affetwati madwar id-dinja jiddikjaraw illegali ż-żwieġ furzat, partikolarmen fejn ikunu involuti t-tfal;
9. Jirrikonoxxi li t-tortura sfortunatament hija fenomenu f'evoluzzjoni u li d-definizzjonijiet attwali tan-NU u tal-UE mhumiex aġġornati u qegħdin isiru antikwati; jemmen għalhekk li huwa importanti ħafna li jiġu trattati l-forom emergenti ta' tortura li qegħdin jitwettqu kontra l-gruppi vulnerabbi, partikolarmen it-tfal;
10. Jirrikonoxxi l-ħtieġa li jiġu miġġielda l-forom godda u emergenti ta' tortura li qed jitwettqu permezz tat-teknoloġiji tal-informazzjoni, bħall-użu tal-internet u tal-midja soċjali għat-tortura psikologika u t-turmenti fil-konfront ta' nisa u tfal;
11. Jilqa' l-approċċ progressista u innovattiv tal-Istatut ta' Ruma billi jirrikonoxxi l-vjolenza sesswali u bbażata fuq il-ġeneru, inkluži l-istupri, l-iskjavitù sesswali, il-prostituzzjoni furzata, it-tqala furzata, l-isterilizzazzjoni furzata u forom oħrajn ta' vjolenza sesswali ta' gravità analoga, bħala forma ta' tortura u bhala delitt tal-gwerra u delitt kontra l-umanità; jilqa' wkoll l-implementazzjoni, permezz tal-fond ta' sostenn għall-vittmi tal-QKI, ta' programmi li jimmiraw lejn ir-riabilitazzjoni tan-nisa li huma vittmi tat-tortura, partikolarmen f'sitwazzjonijiet ta' wara l-kunflitti;

12. Jistieden lill-UE tkompli s-sostenn tagħha, partikolarment permezz tal-EIDHR, favur il-programmi għas-sostenn u r-riabilitazzjoni tan-nisa li huma vittmi tat-tortura, partikolarment il-vittmi ta' vjolenza sesswali f'sitwazzjonijiet ta' wara l-kunflitti;
13. Iheġġeġ lill-istati jikkundannaw bil-qawwa l-vjolenza u t-tortura kontra n-nisa u t-tfal li jitwettqu f'sitwazzjonijiet ta' kunflitti armati u wara l-kunflitti; jirrikonoxxi li l-vjolenza sesswali u bbażata fuq il-ġeneru taffettwa l-vittmi u dawk li jibqgħu ħajjin wara din l-esperjenza, il-familjari, il-komunitajiet u s-soċjetajiet, u jappella għal miżuri effettivi sabiex ikun hemm għot i ta' rendikont u korrezzjoni kif ukoll rimedji effettivi;
14. Jenfasizza li d-dritt ghall-edukazzjoni huwa dritt tal-bniedem u li l-eliminazzjoni tal-illitterizmu, il-garanzija ta' aċċess indaqs għal edukazzjoni ta' kwalità, inkluża l-edukazzjoni sesswali, u t-tnaqqis tad-disparità bejn il-ġeneru fil-livelli kollha tal-edukazzjoni jagħtu s-setgħa lin-nisa u lill-bniet u jikkontribwixxu, b'dan il-mod, għall-eliminazzjoni tal-forom kollha ta' diskriminazzjoni u vjolenza kontra n-nisa u l-bniet;
15. Jistieden lill-UE fi ħdan id-djalogi tagħha dwar id-drittijiet tal-bniedem ma' pajjiżi terzi:
 - (a) tittratta l-każijiet ta' stupru sistematiku matul kunflitt armat bħala delitti tal-gwerra u tikkastigahom konsegwentement;
 - (b) tittratta l-każijiet ta' tortura bbażata fuq il-ġeneru pprattikata b'mod sistematiku jew mifrux bħala delitt kontra l-umanità u tikkastigahom konsegwentement;
 - (c) tirrikonoxxi t-tortura bbażata fuq il-ġeneru bhala delitt u tevita vittimizzazzjoni ġidha tal-vittmi;
 - (d) taffronta l-bżonnijiet specifiċi tal-vittmi l-aktar vulnerabbi, partikolarment in-nisa u l-bniet;
 - (e) tiggarantixxi li l-vittmi jkollhom aċċess għall-ġustizzja; u
 - (f) tippromwovi l-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni tal-vjolenza bbażata fuq il-ġeneru;
- kif ukoll, tippromwovi r-ratika u l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni tan-NU kontra t-Tortura u Trattament jew Pieni Krudili, Inumani jew Degradanti oħra, u tiżgura li l-kwistjoni dwar l-impunità ta' dawk li jwettqu tortura jew trattament inuman jew degradanti tkun parti fundamentali min-negozjati ta' paċi u li matulhom jiġi promoss ukoll ir-rwol tan-nisa;
16. Jistieden lill-UE tinkoragiġixxi lil dawk il-pajjiżi li għadhom rratifikawx u implementaw il-Konvenzjoni tan-NU dwar it-Tortura u l-Istatut ta' Ruma jagħmlu dan u jinkorporaw id-dispożizzjonijiet rilevanti dwar il-vjolenza bbażata fuq il-ġeneru fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħhom;
17. Iqis li huwa kruċjali li l-prosekuturi u l-imħallfin nazzjonali jkollhom il-kapaċità u l-ġħarfien espert biex iħarrku adegwatament u jtellgħu l-qorti lill-awturi ta' delitti bbażati fuq il-ġeneru;

18. Jesprimi t-thassib tiegħu dwar l-abbuži tad-drittijiet tal-bniedem kontra persuni preżunti jew li huma realment LGBT;
19. Iqis li n-nuqqas ta' separazzjoni ta' priġunieri nisa transġeneru mill-priġunieri rgiel fid-detenzjoni hija prattika krudili, inumana, degradanti u inaċċettabbli;
20. Jenfasizza l-bżonn li jittieħed kont tal-bżonnijiet specifiċi għall-ġeneru tal-priġunieri nisa fil-postijiet kollha ta' detenzjoni waqt l-implementazzjoni ta' standards internazzjonali u nazzjonali adegwati;
21. Jistieden lill-UE sabiex matul id-djalogi tagħha dwar id-drittijiet tal-bniedem, tippromwovi l-implementazzjoni tar-Regoli Standard Minimi tan-NU għat-Trattament tal-Prigunieri bil-ħsieb li tiżgura r-rispett tad-dinjità inerenti tal-priġunieri u konformità mad-drittijiet fundamentali u mal-garanziji, u tiżgura wkoll li l-applikazzjoni tar-regoli tkun estiża għall-postijiet kollha ta' privazzjoni tal-libertà, inkluži l-isptarijiet mentali u l-ghas-salib;
22. Jistieden lill-UE sabiex matul id-djalogi tagħha dwar id-drittijiet tal-bniedem, tippromwovi l-implementazzjoni tar-Regoli tan-NU dwar it-Trattament tal-Prigunieri Nisa u l-Miżuri Alternattivi għall-Arrest għall-Awturi Nisa ta' Reati (Regoli ta' Bangkok) bil-ħsieb li jissahħu n-normi internazzjonali għat-trattament tal-priġunieri nisa b'kunsiderazzjoni tal-aspetti tas-saħħha, is-sensittivitā tal-ġeneru u l-kura tat-tfal.

RIZULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	23.1.2014
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:
Membri preženti ghall-votazzjoni finali	Regina Bastos, Edit Bauer, Marije Cornelissen, Zita Gurmai, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Constance Le Grip, Krisztina Morvai, Siiri Oviir, Antonyia Parvanova, Joanna Katarzyna Skrzylewska, Marc Tarabella, Marina Yannakoudakis, Inês Cristina Zuber
Sostitut(i) preženti ghall-votazzjoni finali	Izaskun Bilbao Barandica, Anne Delvaux, Nicole Kiil-Nielsen, Christa Klaß, Angelika Werthmann